

NOTAS NOTAS

"Porque a Beatrice, /que murió en nuestro mundo, él la traicionó. Por miedo/ a toda atadura se alejó de ella, y sólo/se glorifica a sí mismo, en tanto que ella la incorpórea/como arte/quedaba glorificada".

El Diálogo, que es un comentario extenso de la "Commedia", trata en forma de ensayo, de una confrontación del autor Dante, con el mundo de hoy. Este capítulo es, sin duda el más imprescindible del volumen.

BAICA DAVALOS

170 LO MAS TARDE EN NOVIEMBRE

HANS ERICH NOSSACK

Colección Biblioteca Breve

Seix Barral Editores

Barcelona, España

La novelística alemana contemporánea tiene en Hans Erich Nossack, autor de poemas, novelas y piezas de teatro, a uno de sus maestros. Sin pretender innovar en el campo estilístico, su narración fluye en una prosa severa y lineal que le hace accesible a un público mayoritario de lectores. Es en las situaciones en donde la trama de sus novelas parece fundamentarse con más vigor. Allí sus personajes, protagonizan muchas veces las diferencias de actitudes y aptitudes que existe entre la Alemania clásica, teñida de un pintoresquismo un tanto eglógico y los representantes

de esa clase de vencedores Pitman, que hicieron su agosto con el tan comentado "milagro alemán".

En este libro que, basado en la tragedia de los amantes Francesca y Paolo a quienes Dante encuentra en su Canto V del Infierno, relata la insólita aventura de un triángulo amoroso, Nossack pone frente a frente a estas dos clases. Una mujer casada decide súbitamente huir con un hombre, un escritor al que encuentra en la ceremonia donde se le confiere un premio literario. Su capricho no la salva del tedio que se ha consustancializado con ella en una vida completamente vacía de contenidos espirituales, dentro de un orden de posesión y progreso material, en donde lo único que merece interés son las cosas, ella misma tan cosificada por el ambiente, que es tratada como un valor de cambio más. Luego de una experiencia incomprensible, luego que ella regresa al hogar, la nueva fuga, tras una decisión tajante encamina a la pareja, a un desenlace fatal.

Nossack hace decir a su personaje, el autor, en el prólogo a una obra de teatro con el tema de Francesca y Paolo: "Todas las parejas célebres de enamorados de la historia humana han fracasado, desde el punto de vista del mundo, en su designio de brindar a éste un consuelo". Por esta razón la obra que pone en escena el autor, no intenta defender a la pareja de adúlteros ni acusar al asesino Malatesta el marido. Por el contrario, a quien lleva a juicio es al poeta. La acusación es haber perdido el sentido ante el espectáculo de los amantes

NOTAS NOTAS

condenados. Lo que se plantea es ¿Dante es sobrepasado por la compasión o acaso no se decide a condenar ni absolver a Malatesta, por miedo al poder imperante, que permite que el marido mate a la mujer sorprendida en falta? En ambos casos, Dante no sale bien parado.

Pero Nossack redime al poeta, al creador, condenando a todas sus criaturas, con lo que nos alecciona acerca de la mojigatería que importa el "happy end". Los tres personajes han arriesgado en el juego de la vida ficticia su destino. Todos ellos tienen causas

profundas para justificar sus vidas y sus muertes. En los dos extremos de este trío de perdedores, Nossack coloca al anciano suegro de la protagonista y al hijo del matrimonio, como dos figuras aparte y estrechamente unidas. Con esta distribución de situaciones, el narrador alemán ¿nos sugiere que toda la gente actual está perdida y sólo quedan el pasado y el porvenir, ambos inapelables? La metáfora no sería la menos interesante de esta obra de interés poco común.

BAICA DAVALOS